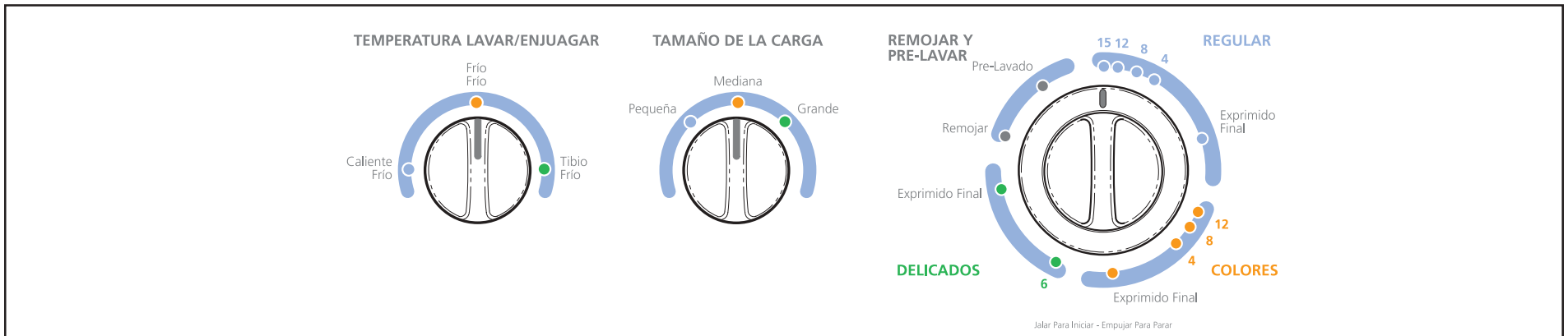


# WASHER OPERATING INSTRUCTIONS



## Before Operating Your Laundry Center

Read your laundry center **Owner's Guide**. It has important safety and warranty information. It also has many suggestions for obtaining the best washing results.

**⚠ WARNING** To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons, read the IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS in your laundry center Owner's Guide before operating this appliance.

## Operating Steps

- Sort laundry into loads that can be washed together.
- Prepare items for washing.
- Pretreat stains and heavy soil.
- Add the measured amount of detergent to the washer before adding the laundry load.
- If desired, add liquid bleach to the Bleach Dispenser.
- Add the laundry load to the wash tub.
- If desired, add liquid fabric softener to the Fabric Softener Dispenser on some models or during the final rinse.
- Set washer controls according to type, size, and soil level of the load:
  - Wash/Rinse Temperature (Temperatura de lavado/enjuague)
  - Load Size/Water Level (Tamaño de la carga)
- Push in the cycle selector knob and turn it clockwise to the desired wash cycle. See **Cycle Selection** for cycle descriptions and **Control Settings Chart** for suggested cycle settings.
- Start the washer by closing the lid and pulling out the cycle selector knob. The washer will not operate with the lid open. To stop the washer, push in the cycle selector knob. To change a cycle, push in the cycle selector knob and turn it clockwise to the desired setting. Pull out the knob to restart the washer.

- Remove items when the cycle is completed. As a safety measure, the lid will AUTOMATICALLY LOCK during the spin portion of each cycle. The lid will automatically unlock approximately 2 minutes after the end of the spin cycle.

## Cycle Selection

For best results, follow the fabric care label directions on items to be washed. Check the **Control Settings Chart** (reverse side) if the care label is not available.

The Regular, Perm Press (Plancho permante) and Knits / Delicates (Tejidos y ropa delicada) cycles provide a spray rinse during the first spin, followed by a deep rinse and a final spin.

## Cycle Selection *(continued)*

### Regular/Whites Cycle *(Ciclo Regular/Blanca)*

Up to 15 minutes of normal agitation followed by a fast spin for most fabrics.

### Perm Press/Colors Cycle *(Ciclo Plancha permanente/Colores)*

Up to 12 minutes of normal agitation followed by a fast spin for cottons and blends with a no-iron finish.

### Knits/Delicates Cycle *(Ciclo Tejidos y ropa delicada)*

Six minutes of gentle agitation followed by a slow spin for knit and delicate items.

### Soak/Prewash Cycle *(Ciclo Remojo y prelavado)*

• **Soak/Remojo** - The Soak setting can be used to treat heavily soiled or stained items. It provides 2 minutes of agitation and 12 minutes of soaking time, then advances to the Prewash portion of the cycle. Use the amount of detergent recommended for a normal wash cycle. For colorfast items, bleach or a soaking agent may also be used. Follow manufacturer's directions on the product label.

• **Prewash/Prelavado** - When soaking is not necessary, the Prewash setting can be used alone to help remove protein-based stains such as milk, grass and blood and to help loosen soils before washing. During Prewash, the washer will agitate the load for 2 minutes, then drain, spin and shut off. Use the amount of detergent and other laundry products recommended for a normal wash cycle.

#### Note:

• The Soak water temperature is the same as the rinse water temperature selected; the Prewash water temperature is the same as the wash water temperature selected. To avoid setting protein stains, select cold water.

- These cycle settings should always be followed by a complete wash cycle using the recommended amount of detergent.

**WASH/RINSE TEMPERATURE** (Temperatura de lavado/enjuagar) determines water temperatures for washing and rinsing.

## Controls

Select the desired control settings according to load size, fabric type and degree of soiling. See **Control Settings Chart** below for detailed information on choosing control settings.

**LOAD SIZE/WATER LEVEL** (Tamaño de la carga) determines the amount of wash and rinse water used for the wash load. When water begins to enter the tub, turn the control to the desired setting.

### Control Settings Chart

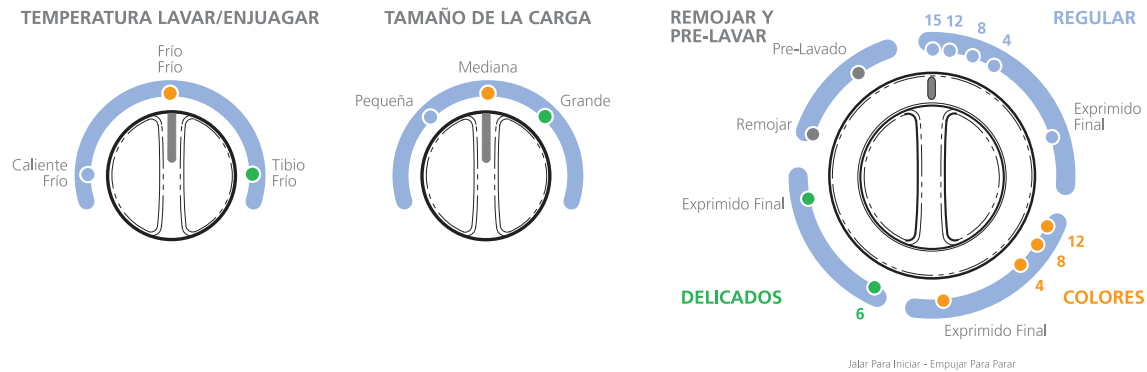
Locate fabric type and read across guide for suggested wash and rinse temperatures, wash cycle and cycle setting.

*This is only a general guide. For best results, follow label directions on specific items to be washed.*

Fabric Type	Temperature (Wash / Rinse)		Wash Cycle	Cycle Setting
<b>REGULAR/WHITES</b>				
Heavily Soiled Colorfast & White Cotton & Linen	Hot (Caliente)	Cold (Frio)	Regular	15
Lightly Soiled Colorfast & White Cotton & Linen	Warm (Tibio)	Cold (Frio)	Regular	8 to 12
Noncolorfast Bright Colors All Fabrics	Cold (Frio)	Cold (Frio)	Regular	4 to 8
<b>PERM PRESS/COLORS</b>				
White or Heavily Soiled	Hot or (Caliente) Warm (Tibio)	Cold (Frio)	Perm Press	8 to 12
Colored or Lightly Soiled	Warm or (Tibio) Cold (Frio)	Cold (Frio)	Perm Press	4 to 8
<b>KNITS/DELICATES</b>				
Knitted Fabrics	Cold (Frio)	Cold (Frio)	Knits/Delicates	6
Delicates	Cold (Frio)	Cold (Frio)	Knits/Delicates	6
Washable Woolens	Warm (Tibio)	Cold (Frio)	Knits/Delicates	6

P/N 134418000 (0403)

# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO — LAVADORA



## Antes de Utilizar su Lavadora

Lea cuidadosamente el Manual del Usuario. Contiene información de garantía y seguridad importante. También contiene sugerencias para obtener mejores resultados en el lavado.

**ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones personales, lea las INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD indicadas en el Manual del Usuario antes de usar este artefacto.

## Pasos de Funcionamiento

1. Clasifique el lavado en cargas que pueden ir juntas.
2. Prepare las prendas para el lavado.
3. Trate de antemano manchas y suciedad intensa.
4. Agregue la cantidad medida de detergente a la tina de lavado.
5. Si desea, agregue blanqueador líquido en el depósito.
6. Coloque la carga en la tina.

7. Si desea, agregue suavizante de telas en el depósito de suavizante para alguno de los modelos, ó un enjuague final.

8. Coloque el selector de lavado de acuerdo al tipo, tamaño y grado de suciedad de cada carga:

- Wash/Rinse Temperature (Temperatura de lavado/enjuague)
- Load Size (Tamaño de la carga)

Consulte **Controles** y el **Diagrama de Controles de Reglaje** (en el reverso) para más información sobre temperaturas de lavado y niveles de agua sugeridos.

9. Apriete la perilla selectora de ciclo y gírela hacia la derecha al ciclo de lavado deseado. Consulte **Selección de Ciclo** para descripciones de los ciclos y el **Diagrama de Controles de Reglaje** para ciclos sugeridos.

10. Para comenzar el lavado, cierre la tapa y tire la perilla selectora de ciclo. La lavadora no puede funcionar con la tapa abierta.

Para parar la lavadora, apriete la perilla selectora de ciclo. Para cambiar la selección de ciclo, apriete la perilla selectora de ciclo y gírela hacia la derecha a la posición deseada. Tire la perilla para comenzar el lavado de nuevo.

11. Quite las prendas al final del lavado. Para la seguridad, la tapa NO PUEDE ABRIRSE durante el exprimido de cada ciclo. El mecanismo de seguridad automáticamente libera la tapa aproximadamente 2 minutos después del final del lavado.

## Selección de Ciclo

Para mejores resultados, siga las instrucciones de cuidado en las etiquetas de cada prenda. Si no hay una etiqueta, consulte el **Diagrama de Controles de Reglaje** en el reverso.

Los ciclos Regular, Perm Press (Planchado permanente) y Knits & Delicates (Tejidos y ropa delicada) proporcionan un enjuague profundo y un exprimido final a la temperatura de agua y velocidad prepuestas.

### Regular/Whites Cycle (Ciclo Regular/Blanca)

Hasta 15 minutos de agitación de lavado normal, seguida por un exprimido rápido, para la mayoría de las telas.

### Perm Press/Colors Cycle (Ciclo Planchado permanente/Colores)

Hasta 12 minutos de agitación de lavado normal, seguida por un exprimido rápido, para prendas de algodón y mezclas con acabados que no requieren planchado.

## Selección de Ciclo (continuación)

### Knits / Delicates Cycle (Ciclo Tejidos y ropa delicada)

6 minutos de agitación de lavado, seguida por un exprimido lento, para tratar con suavidad a los tejidos y la ropa delicada.

### Soak/Prewash Cycle (Ciclo Remojo y prelavado)

• **Soak/Remojo** — El ciclo Soak se puede usar para prendas muy sucias o muy manchadas. Proporciona 2 minutos de agitación y 12 minutos de remojo, después avanza a la parte del ciclo de Prewash. Use la cantidad de detergente recomendada para el ciclo de lavado normal. Para los artículos que no se destiñen, se puede usar un blanqueador u otro producto para el remojo. Siga las instrucciones del fabricante en la etiqueta del producto.

• **Prewash/Prelavado** — Cuando el remojo no sea necesario, el prelavado puede usarse solo para ayudar a quitar las manchas con base de proteínas como la leche, la sangre y la hierba. También, ayuda a aflojar las manchas antes del lavado. Durante el prelavado, la lavadora agita la carga por 2 minutos, la exprime, la hace girar y se apaga. Use la cantidad de detergente y otros productos para lavar recomendada para un lavado normal.

#### Nota:

- La temperatura del agua para el remojo es la misma que la temperatura seleccionado para el enjuague; la temperatura del agua para el Prelavado es la misma que la temperatura del agua seleccionada para el Lavado. Para evitar la fijación de las manchas de origen proteínico, seleccione agua fría.
- El remojo y el prelavado siempre deben seguirse por un ciclo completo de lavado usando la cantidad recomendada de detergente.

## Los Controles

Seleccione los controles deseados de acuerdo con el tamaño de la carga, el tipo de tela y el grado de suciedad. Véase el Diagrama de Controles de Reglaje abajo para información detallada sobre la selección de los controles.

**Wash/Rinse Temperature** (Temperatura de lavado/enjuague) determina las temperaturas del agua para lavar y enjuagar.

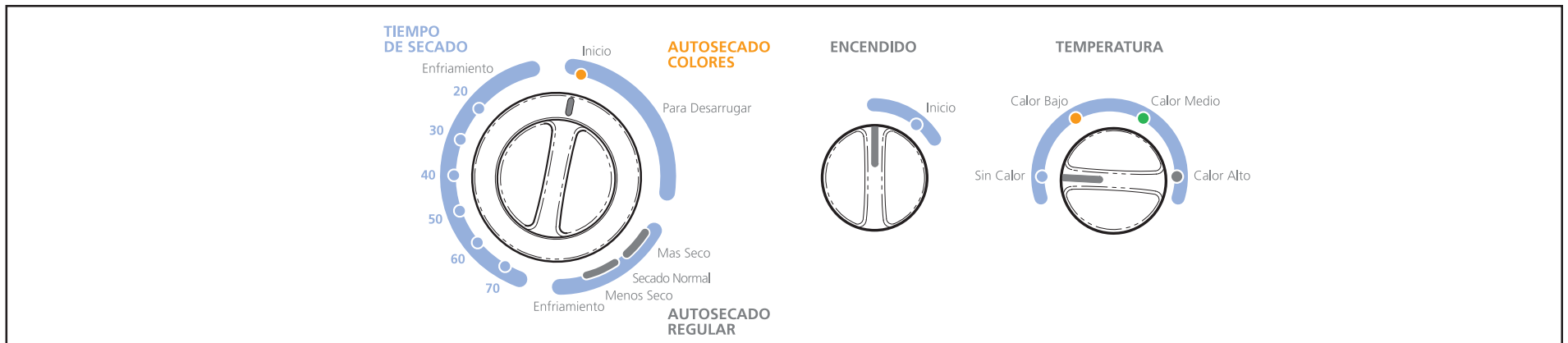
**Load Size** (Tamaño de la carga) determina la cantidad de agua para el lavado y el enjuague que se usa para la carga del lavado. Hasta que el agua comience a entrar en la tina, gire ahora el control a la posición deseada.

### Diagrama de Controles de Reglaje

Localice el tipo de tela y lea a través de la guía para las temperaturas de lavado y enjuague sugeridos, el ciclo de lavado y reglaje de ciclo. **Esto sólo sirve de guía general. Para los mejores resultados siga las instrucciones en la etiqueta de los artículos específicos a lavar.**

Tipo de Tela	Temperatura (Lavado/Enjuague)		Ciclo de Lavado	Reglaje de
<b>REGULAR/BLANCA</b> Muy sucia Colores que no destiñen y blanca Algodón y lino	Hot (Caliente)	Cold (Frio)	Regular	15
Ligeramente sucia Colores que no destiñen y blanca Algodón y lino	Warm (Tibio)	Cold (Frio)	Regular	8 a 12
Colores que destiñen Colores vibrantes Todas las telas	Cold (Frio)	Cold(Frio)	Regular	4 a 8
<b>PLANCHADOPERM/COLORES</b> Blanca o muy sucia	Hot o (Caliente) Warm (Tibio)	Cold (Frio)	Perm Press	8 a 12
De colores o ligeramente sucia	Warm (Tibio) o Cold (Frio)	Cold (Frio)	Perm Press	4 a 8
<b>TEJIDOS/DELICADA</b> Telas de punta Delicadas	Cold (Frio) Cold (Frio)	Cold (Frio) Cold (Frio)	Knits & Delicates Knits & Delicates	6 6
Lanas lavables	Warm (Tibio)	Cold (Frio)	Knits & Delicates	6

# DRYER OPERATING INSTRUCTIONS



## Before Operating Your Dryer

**Read your Owner's Guide.** It has important safety and warranty information. It also has many suggestions for best drying results.

**⚠ WARNING** To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons, read the IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS in your owner's guide before operating this appliance.

## Operating Steps

**Read Drying Procedures in your Owner's Guide.** It explains these operating steps in detail.

1. Prepare items for drying.
2. Check that lint screen is clean and in place.

3. **Load the dryer.** If desired, add a dryer fabric softener sheet.

4. **Close the dryer door.**

5. **Set Temperatura (Temperature) controls.**

6. **Turn cycle selector clockwise to desired setting.**

7. **Start dryer.** Turn (Start) Encendido control clockwise to (ON) Inicio. Hold for 1-2 seconds and release.

8. **A signal will sound when the cycle ends.**

9. **Remove items immediately and hang or fold.**

10. **Clean lint screen after every load.**

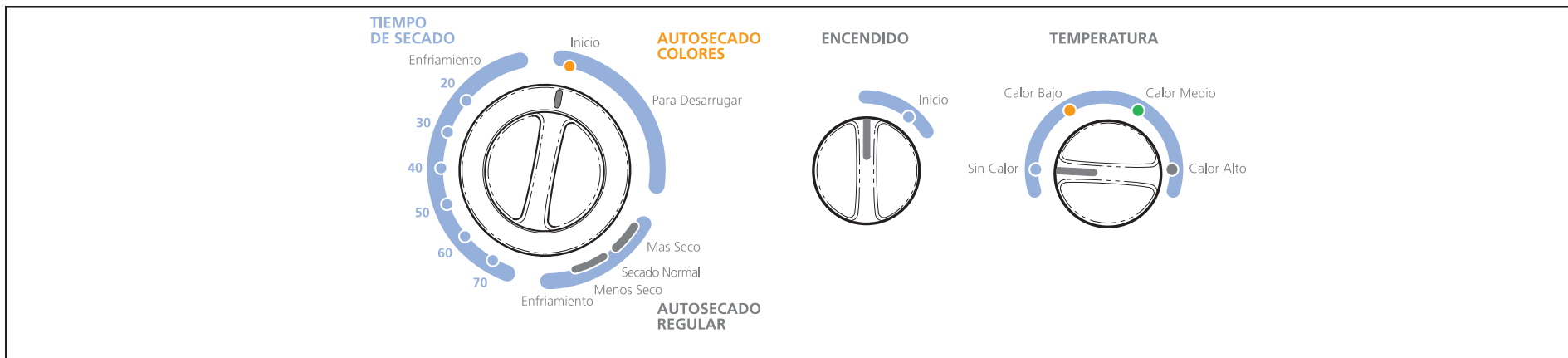
## Temperature Selection

**Always follow directions on fabric care labels.**

**⚠ WARNING** To avoid fire hazard, do not use heat to dry items containing feathers or down, foam rubber, plastics, or similarly textured, rubber-like materials. Use Sin Calor (Air Fluff-No Heat) setting only.

The **Calor Alto (HIGH HEAT)**, **Calor Medio (MEDIUM HEAT)**, and **Calor Bajo (LOW HEAT)** temperature settings may be used with any cycle setting. The **Sin Calor (Air Fluff-No Heat)** setting can be used only in the Tiempo de Secado (Timed Dry) cycle.

**Sin Calor (Air Fluff-No Heat)** setting tumbles the load without heat. Use Sin Calor to freshen clothing, pillows or blankets, or to dust draperies.



## Cycle Selection

Turn cycle selector clockwise to desired cycle and setting.

Each cycle ends with a enfriamiento (cool down) period. The heat automatically turns off and the load continues to tumble for 5-10 minutes. This reduces wrinkling and makes items easier to handle during unloading.

Drying time varies depending on size and dampness of load, weight and fabric type. Room temperature and humidity, type of installation and electrical voltage or gas pressure can also affect drying time.

### Autosecado Colores (Automatic Colors Cycle)

This cycle is best for permanent press, knit and delicate items. Drying time is determined automatically at the temperature selection of your choice.

- Calor Medio (Medium heat) is suggested for permanent press items.
- Calor Bajo (Low heat) is suggested for knit and delicate items.

If the dried load cannot be removed promptly, the cycle selector will advance to the **Para Desarrugar (Press Saver)** setting. Unheated tumbling continues during Para Desarrugar (Press Saver) for approximately 30 minutes to help reduce wrinkling.

The cycle signal will sound briefly every 5 minutes as a reminder to remove the load.

### Autosecado Regular (Automatic Regular Cycle)

This cycle is best for cotton items that can be tumble dried.

Drying time is determined automatically at the temperature selection of your choice. This cycle is best for items of similar fabric, weight and construction.

- For items requiring more drying time, set cycle selector on **MAS SECO (MORE DRY)**.
- For items requiring less drying time, set cycle selector on **MENOS SECO (LESS DRY)**.

### Tiempo de Secado (Timed Dry Cycle)

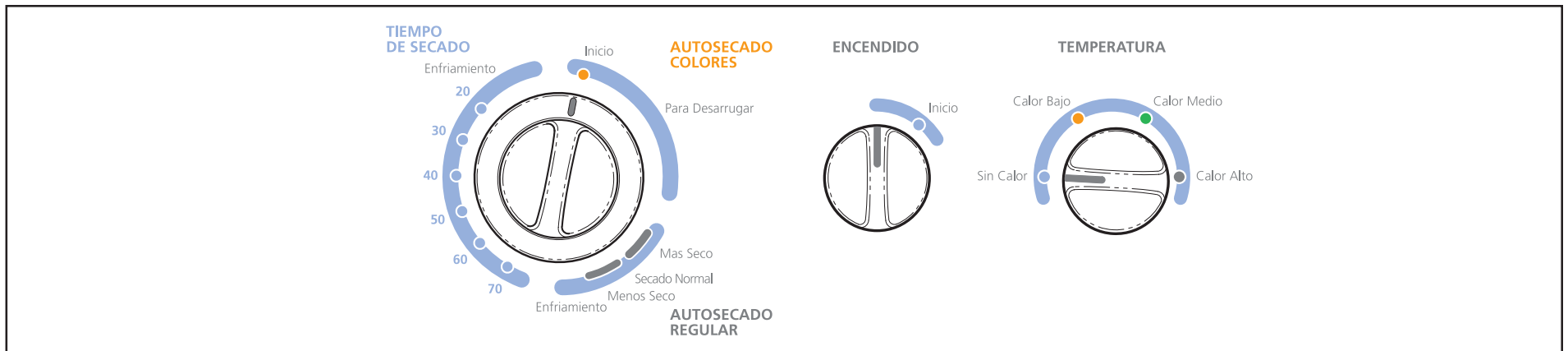
This cycle provides up to 70 minutes of drying time at the temperature selection of your choice.

## Energy Saving Tips

- Keep the lint screen clean and exhaust the dryer correctly.
- Sort laundry properly and select proper temperature and cycle settings. Choose an automatic dry cycle whenever possible for accurate drying time.
- Dry only full loads. Single items and small loads usually take longer to dry.
- Avoid overloading, adding wet items to a partially dry load, and overdrying.
- Dry one load after another to take advantage of a warm dryer.
- Opening the door needlessly causes warm air to escape, which prolongs drying time.
- If possible, use the dryer on low humidity days.
- Install the dryer in an area where the room temperature is at least 45°F (7°C).



# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO DE LA SECADORA



## Antes de Utilizar su Secadora

**Lea cuidadosamente el Manual del Usuario.** Contiene información de garantía y seguridad importante. También contiene sugerencias para obtener mejores resultados en el secado.

**⚠ ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones personales, lea las INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD indicadas en el Manual del Usuario antes de usar este artefacto.

## Pasos de Funcionamiento

**Lea los Procedimientos para el Secado en su Manual del Usuario.** Allí encontrará explicados los pasos de funcionamiento más completos.

1. **Prepare las prendas para el secado.**

2. **Controle que el filtro de pelusa esté limpio y en su lugar.**

3. **Cargue la secadora.** Si desea agregue una hoja de papel suavisante.

4. **Cierre la puerta de la secadora.**

5. **Seleccione los controles de Temperatura.**

6. **Gire el selector de ciclo en el sentido de las agujas del reloj hasta llegar a la posición deseada.**

7. **Ponga en marcha la secadora.** Gire la perilla de Encendido en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición de Inicio. Mantenga durante 1 o 2 segundos y suelte para poner en funcionamiento la secadora.

8. **Una señal se escuchará cuando el ciclo haya terminado.**

9. **Remueva las prendas inmediatamente y cuélguelas o dóblelas.**

10. **Limpie el filtro de pelusa después de cada carga.**

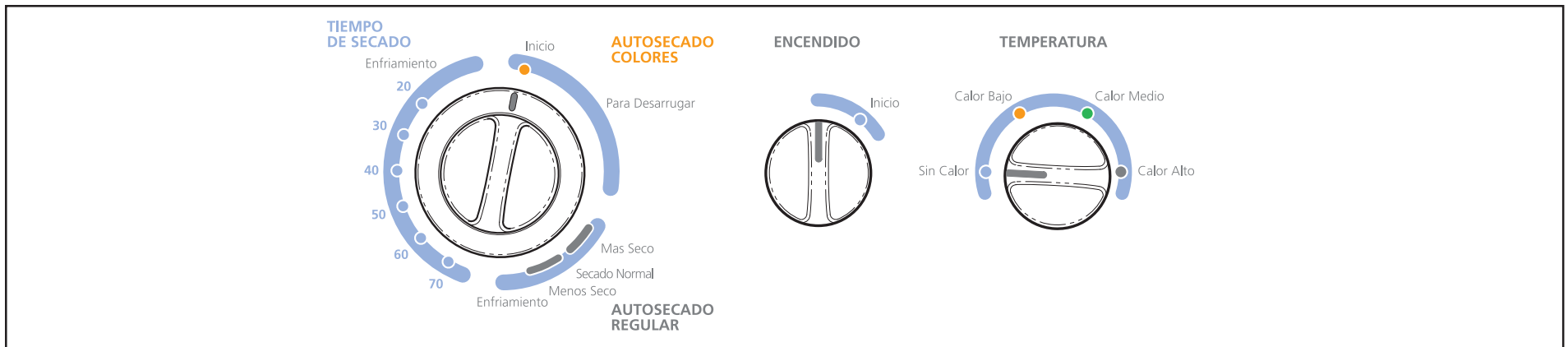
## Selección de Temperatura

**Siempre observe las indicaciones en la etiqueta de cada prenda.**

**⚠ ADVERTENCIA** Para evitar peligro de incendio, no use calor para secar artículos que contengan plumas o plumón, espuma de goma, plástico, o con textura semejante, materiales parecidos a la goma. Use Sin Calor solamente.

Las temperaturas **CALOR ALTO**, **CALOR MEDIO**, y **CALOR BAJO** pueden ser usadas con cualquier selección de ciclo. La selección **SIN CALOR** puede ser usado solamente en el ciclo Tiempo De Secado.

La selección de **SIN CALOR** da vueltas a la carga sin calor. Use sin calor para refrescar prendas, almohadas o frazadas, o para quitar polvo a las cortinas.



## Selección de Ciclo

Gire el selector en el sentido de las agujas de reloj hasta la posición deseada.

Cada ciclo termina con un período de enfriamiento. El calor se apaga automáticamente y la carga continúa dando vueltas por 5-10 minutos. Esto reduce las arrugas y hace más fácil la descarga de la secadora.

El tiempo de secado varía con el grado de humedad de la carga, peso y tipo de telas, temperatura ambiental y humedad, tipo de instalación, voltaje eléctrico o presión de gas.

## Ciclo Autosecado Colores

Este es el mejor ciclo para planchado permanente, tejidos y prendas delicadas. El tiempo de secado es determinado automáticamente con la temperatura de su elección.

- Para prendas comprendidas en la categoría de planchado permanente, temperatura media es sugerida.
- Para prendas comprendidas en la categoría tejidos y delicados, temperatura baja es sugerida.

Si la carga de secado no puede ser removida inmediatamente, el selector de ciclo avanzará a la posición Para Desarrugar. Las prendas continuarán siendo dadas vueltas por un período adicional de aproximadamente 30 minutos, con aire frío, para reducir las arrugas.

Cuando el Indicador de ciclo está activado, sonará brevemente cada 5 minutos para recordarle que hay que sacar la ropa.

## Ciclo Autosecado Regular

Este es el mejor ciclo para prendas de algodón que pueden ser secadas en la secadora.

El tiempo de secado es determinado automáticamente para una cierta selección de temperatura. Este es el mejor ciclo para prendas de construcción y tela similares.

- Para artículos que requieren mayor tiempo de secado, coloque el selector en **MÁS SECO**.
- Para artículos que requieren menor tiempo de secado, coloque el selector en **MENOS SECO**.

## Ciclo Tiempo de Secado

Este ciclo proporciona hasta 70 minutos de tiempo de secado, a la temperatura de su elección.

## Consejos para Conservar Energía

- Mantenga el filtro atrapa pelusa limpio, y provea un escape correcto para la secadora.
- Clasifique el lavado correctamente y seleccione la temperatura y el ciclo apropiado. Siempre que sea posible, elija el ciclo automático de secado, para obtener el tiempo de secado justo.
- Seque solamente cargas completas. Prendas sueltas y cargas pequeñas toman más tiempo para secar.
- Evite sobrecargar la secadora, agregar prendas húmedas a una carga a medio secar o secar por demás.
- Seque una carga enseguida después de la otra, para aprovechar la secadora caliente.
- Abrir la puerta sin necesidad deja escapar el aire caliente, lo cual prolonga el tiempo de secado.
- Si es posible use la secadora en días de poca humedad.
- Instale la secadora en un ambiente donde la temperatura sea de por lo menos 45°F (7°C).